



PPQ M2

GAS-SIGNAL PISTOL CAL. 9 MM P.A.K.

EN

SAFE HANDLING OF GUNS

Learn how to handle your gun in a safe and proper manner. Remember that according to the basic rules of safety, touching a gun is the same as handling it.

- Always handle a gun as if it were loaded.
- Before loading, always engage the safety to prevent inadvertent firing.
- Keep your finger out of the trigger guard and put it on the trigger only when you want to shoot.
- Use only ammunition that has been approved for this weapon.
- Always point the muzzle in a safe direction.
- Never transport a loaded weapon.
- Load a weapon only when you intend to fire it.
- Never point a weapon at people or animals.
- Before shooting, make sure that the target and surroundings are safe.
- Always make sure that the gun is not loaded when you transport it or take it from another person.
- Make sure you can control the direction of the muzzle if you stumble or fall.
- Wear safety glasses when shooting.
- Store your weapon in a safe place and in unloaded condition. Keep it out of reach of unauthorized persons (untrained persons, children, persons under 18). Store ammunition separately.
- This weapon and its instruction manual may only be passed on to persons over 18 who are thoroughly familiar with its use.
- Modifications or repairs should be made only by authorized companies or gunsmiths.
- Never put down a loaded gun.
- Do not give your weapon to someone else unless you have unloaded it.
- Shooting with a blank firing gun is permitted only under the following circumstances (for more details refer to the German Weapons Act, Annex 2, Part 1, Section 2, Chapter 3, No. 2):
 - averting danger and performing rescue training
 - for self-defense and in states of emergency
 - shooting on enclosed private property by the owner or with the owner's permission.
- To carry this blank firing gun in Germany, you need to have what is called a minor firearms certificate.

CAUTION

THE REFERENCES TO LAWS IN THESE OPERATING INSTRUCTIONS APPLY ONLY TO GERMANY. PLEASE OBSERVE THE LEGAL REGULATIONS EFFECTIVE IN YOUR COUNTRY.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARRANTY

During the legal warranty period Umarex will repair or replace your weapon at no charge provided the defect was not caused by you. Return your weapon to an authorized dealer along with a description of the problem and proof of purchase.

The blank firing, gas and signal weapons manufactured by UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG are made according to German federal law, the CIP regulations and the technical know-how of UMAREX GmbH & Co. KG.

We will not assume any liability whatsoever if this product is exported to territories outside of Germany and as a consequence does not comply with domestic legal requirements of these territories.

CAUTION

FOR YOUR OWN SAFETY AND THE SAFETY OF OTHERS, CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS WEAPON. BUYERS AND OWNERS MUST OBSERVE ALL RULES CONCERNING THE USE AND OWNERSHIP OF BLANK FIRING, GAS AND SIGNAL WEAPONS. MODIFYING THIS WEAPON MAY RESULT IN A CHANGE OF ITS CLASSIFICATION UNDER WEAPONS LAW AND IS THEREFORE PROHIBITED. IN SUCH CASES THE MANUFACTURER'S WARRANTY WILL IMMEDIATELY BECOME VOID.

YOU MUST BE AGE 18 OR OLDER TO PURCHASE THIS BLANK FIRING, GAS AND SIGNAL PISTOL.

SAFETY INSTRUCTIONS CARE

CARE

Clean your gun each time after using it. Clean the cartridge chamber, breech face and magazine lips using weapon oil, a brush and a soft cloth.

REPAIR

A weapon that does not work right is dangerous. Do-it-yourself repairs are difficult, and incorrect assembly can lead to dangerous malfunctions. **Warning: Have your gun inspected and repaired only by an authorized dealer or gunsmith.**

TECHNICAL DATA

System:	blank/gas/signal pistol	Width:	29 mm
Trigger:	single Action	Height:	136 mm
Ammo:	blank/irritant cartridges	Barrel length:	98 mm
Caliber:	cal. 9 mm P.A.K.	Weight:	660 g
Length:	180 mm	Magazine capacity:	15 shots

DESCRIPTION OF PARTS



fireworks adapter for signal ammunition

CAUTION

ALWAYS MAKE SURE THAT THE MUZZLE POINTS IN A SAFE DIRECTION.

LOADING

CAUTION

USE ONLY 9 MM CAL. P.A.K. BLANK OR IRRITANT AMMUNITION.

Cal.
9mm P.A.K.



- 1 Press the magazine release.
- 2 Remove the magazine.

Load the cartridges.

Insert the magazine. Pull back the slide.

UNLOADING



Remove the magazine. Remove cartridge from the barrel by pulling back the slide.

FIRING BLANK AMMUNITION /IRRITANTS

Note: single action only

Single Action

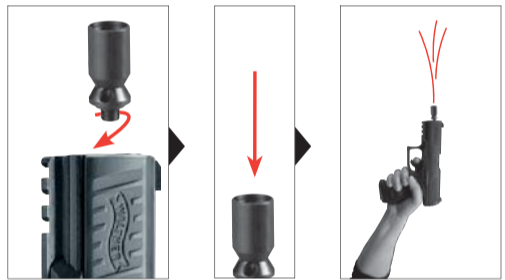


- 1 Pull back the slide.
- 2 Then pull the trigger to fire a shot.

SHOOTING SIGNAL CARTRIDGES

CAUTION

USE ONLY A FIREWORKS ADAPTER WITH THE FOLLOWING PTB IDENTIFICATION:



Screw on the fireworks adapter. Load the pistol with blanks. Insert signal ammunition into the fireworks adapter with the open (black) end of the casing first. Point the pistol straight up over your head when shooting.

CAUTION

STAY AT LEAST 2 M FROM OTHER PERSONS.



Also available:
Multi Shooter Ref. no.: 3.3053
Pyro Launcher Art.Nr.: 3.3055

The Multi Shooter can fire four signal cartridges at once, the Pyro Launcher can fire five signal cartridges at once. Permitting a wide range of special effects on New Year's Eve.

SLIDE STOP

After the last round has been fired, the slide catch holds the slide in the open position.



- To continue shooting:**
- 1 Replace empty magazine with a full one.
 - 2 Press the slide stop lever. Slide will jump forward. This chambers the first round.

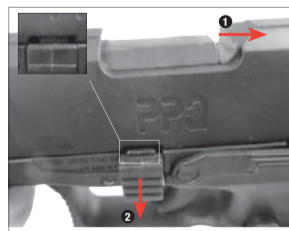


- To stop shooting:**
- 1 Remove empty magazine.
 - 2 Make sure that there is no round remaining in the chamber.
 - 3 Pull back slide and let it jump forward.

STRIPPING

CAUTION

DISASSEMBLE THE GUN ONLY WHEN THE SAFETY IS ON AND THE GUN IS NOT LOADED!



Pull back the slide.

- 1 Pull back the slide until the slot on the slide is above the takedown catch.
- 2 Pull the takedown catch out to the left.



- 3 Pull the slide all the way back to the stop, lift it and let it glide forward. To assemble, reverse the steps.

UMAREX®

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG

P.O. Box 27 20
D-59717 Arnsberg | Germany
Phone: +49 29 32 / 638-01
Fax: +49 29 32 / 638-222
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de
www.umarex.com

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG





PPQ M2
GAS-SIGNAL PISTOLE CAL. 9 MM P.A.K.
DE

! SICHERER UMGANG MIT WAFFEN

Sie sollten mit der richtigen, sicheren Handhabung Ihrer Waffe vertraut sein. Im Hinblick auf die Grundregeln zum sicheren Schiessen bedenken Sie, dass jede Berührung mit der Waffe als Handhabung verstanden wird.

- Behandeln Sie jede Waffe so, als wäre sie geladen.
- Die Waffe beim Laden stets sichern, so dass sich kein Schuss ungewollt lösen kann.
- Finger immer außerhalb des Abzugsbügels halten und nur zum Schuss an den Abzug legen.
- Verwenden Sie nur für diese Waffe vorgesehene Munition.
- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Transportieren Sie niemals eine geladene Waffe. Laden Sie nur, wenn Sie schießen möchten.
- Waffe niemals auf Menschen oder Tiere richten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schuss, dass Ziel und Umgebungsbereich sicher sind.
- Kontrollieren Sie immer, ob die Waffe ungeladen ist, wenn Sie sie transportieren oder von einer anderen Person übernehmen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie auch beim Stolpern oder Stürzen die Richtung der Mündung kontrollieren können.
- Aus Sicherheitsgründen sollte beim Schießen eine Schutzbrille getragen werden.
- Aufbewahren der Waffe stets sicher und ungeladen vor unerlaubtem Zugriff Unbefugter (ungeschulte Personen, Kinder, Personen unter 18 Jahren) und getrennt von der Munition.
- Weitergabe dieser Waffe mit der Bedienungsanleitung nur an Personen, wenn diese über 18 Jahre alt und mit der Handhabung dieser Waffe genauestens vertraut sind.
- Jegliche Veränderungen oder Reparaturen von Waffen sollten nur von fachkundigen Firmen oder vom Büchsenmacher durchgeführt werden.
- Legen Sie niemals eine geladene Waffe aus der Hand.
- Geben Sie nur entladene Waffen an andere Personen weiter.
- Das Schießen mit Schreckschusswaffen ist nur erlaubt (Näheres siehe Waffengesetz, Anlage 2, Abschnitt 2, Unterabschnitt 3 Nr. 2):
 - zur Gefahrenabwehr und bei Rettungsübungen
 - in den Fällen der Notwehr und des Notstandes
 - und durch den Inhaber des Hausrechtes oder mit dessen Zustimmung im befriedeten Besitztum.
- Zum Führen der Schreckschusswaffe benötigen sie den sog. kleinen Waffenschein.

! ACHTUNG

Die in dieser Bedienungsanleitung genannten Gesetzesangaben beziehen sich ausschließlich nur auf Deutschland. Bitte beachten Sie das jeweilige Waffengesetz in Ihrem Land!

! SICHERHEITSHINWEISE

GARANTIE

Innerhalb des gesetzlich festgelegten Zeitraumes repariert oder ersetzt Ihnen die Fa. Umarex Ihre Waffe kostenlos, falls der Defekt nicht durch Eigenverschulden aufgetreten ist. Geben Sie die Waffe einem autorisierten Händler, beschreiben Sie ihm das Problem und fügen Sie den entsprechenden Kaufbeleg bei.

Die von Firma UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG hergestellten Schreckschuss-/ Reizstoff- und Signalwaffen werden gemäß dem Bundesgesetz, den CIP-Vorschriften und dem waffentechnischen Know-how der Firma UMAREX GmbH & Co. KG hergestellt.

Somit übernehmen wir keine Haftung, falls diese Ware nach dem Export ins Ausland nicht den dort geltenden Rechtsvorschriften entsprechen sollte und dem Besitzer/Käufer juristische Schwierigkeiten und dessen Konsequenzen entstehen sollten.

! ACHTUNG

Zu Ihrer eigenen und zur Sicherheit anderer lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie mit der Waffe den ersten Versuch zu Schießen unternehmen. Käufer und Besitzer haben die Pflicht, alle Regeln über den Gebrauch und den Besitz von Schreckschuss-/ Reizstoff- und Signalwaffen zu befolgen. Jede Änderung an dieser Waffe kann zu einer Änderung der waffenrechtlichen Einstufung führen und ist somit unzulässig. Die Gewährleistung des Herstellers erlischt in diesem Fall sofort. **Diese Schreckschuss-/ Reizstoff- und Signal-Pistole ist frei erwerbbar ab 18 Jahren oder älter.**

! SICHERHEITSHINWEISE **PFLEGE**

PFLEGE

Pflegen Sie die Waffe nach jedem Gebrauch. Mit Hilfe von Waffenöl, der Reinigungsbürste und eines weichen Tuches reinigen Sie das Patronenlager, den Stoßboden und die Magazinlippen.

REPARATUR

Eine Waffe, die nicht einwandfrei funktioniert, ist gefährlich. Eine Waffe selbst zu reparieren, und falscher Zusammenbau kann zu gefährlichen Funktionsstörungen führen.

Achtung: Lassen Sie die Waffe nur von einem autorisiertem Fachhändler/ Büchsenmacher überprüfen und reparieren.

TECHNISCHE DATEN

System:	Schreckschuss-/Reizstoff-/ Signal-Pistole	Breite:	29 mm
Abzug:	Single Action	Höhe:	136 mm
Munition:	Platz-/ Reizstoffpatronen	Lauflänge:	98 mm
Kaliber:	cal. 9 mm P.A.K.	Gewicht:	660 g
Länge:	180 mm	Magazinkapazität:	15 Schuss

BENENNUNG DER TEILE



! ACHTUNG

Achten Sie stets darauf, dass die Mündung in eine sichere Richtung zeigt.

LADEN

! ACHTUNG

Nur Platz- bzw. Reizstoffmunition cal. 9 mm P.A.K. verwenden.



- 1 Magazinehalter drücken.
- 2 Magazin entnehmen.

Patronen laden.

Magazin einsetzen. Schlitten zurückziehen, damit Hahn spannen, Patrone zuführen.

ENTLADEN



Magazin entnehmen. Im Lauf befindliche Patrone durch zurückziehen des Schlittens entfernen.

PLATZ- / REIZSTOFFMUNITION SCHIESSEN

Hinweis: Single Action

Hahnspannersystem (Single Action)

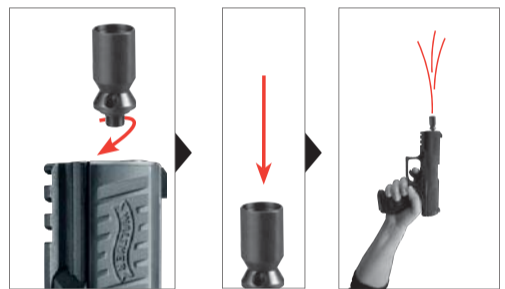


- 1 Der innenliegende Hahn wird vorgespannt.
- 2 Durch Betätigung des Abzuges wird der Schuss ausgelöst.

SIGNALMUNITION SCHIESSEN

! ACHTUNG

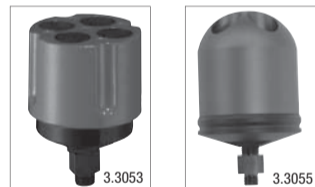
Nur Abschussbecher mit folgender PTB-Kennzeichnung verwenden:



Abschussbecher aufschrauben. Waffe mit Platzmunition laden. Signalmunition mit dem offenen (schwarzen) Hülsenende zuerst in den Abschussbecher einführen. Waffe beim Schießen senkrecht über den Kopf halten.

! ACHTUNG

Der Schießende muss zu umstehenden Personen einen Abstand von mind. 2 m einhalten.



Als Zubehör ist auch erhältlich:
Multi Shooter Art. Nr.: 3.3053
Pyro Launcher Art.Nr.: 3.3055

Der Multi Shooter ermöglicht den gleichzeitigen Abschuss von 4 Signalmunition. Der Pyro Launcher ermöglicht den gleichzeitigen Abschuss von 5 Signalmunition. Dadurch können vielseitige Bilder in den Silvester-Himmel gezaubert werden.

SCHLITTENFANG

Nach Abgabe des letzten Schusses hält der Schlittenfanghebel den Schlitten in geöffneter Position.



Schießen fortführen:

- 1 Leeres Magazin durch gefülltes ersetzen.
- 2 Schlittenfanghebel drücken, Schlitten schnell nach vorne und die erste Patrone wird zugeführt.

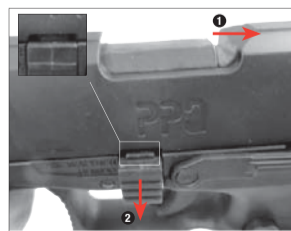
Schießen beenden:

- 1 Leeres Magazin entnehmen.
- 2 Prüfen, dass sich keine Patrone im Patronenlager befindet.
- 3 Schlitten nach hinten ziehen und nach vorne schnellen lassen.

DEMONTAGE

! ACHTUNG

Demontage nur gesichert und entladen!



Innenliegenden Hahn spannen durch zurückziehen des Schlittens.

- 1 Schlitten zurückziehen, bis die Nut am Schlitten über dem Demontagebügel steht.
- 2 Demontagebügel nach links aus der Waffe ziehen.



- 3 Schlitten bis zum Anschlag zurückziehen, nach oben anheben und nach vorne gleiten lassen. Montage in umgekehrter Reihenfolge.

UMAREX®

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG

P.O. Box 27 20
D-59717 Arnsberg | Germany
Phone: +49 29 32 / 638-01
Fax: +49 29 32 / 638-222
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de
www.umarex.com

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG





PPQ M2

PISTOLA DE GAS PARA SEÑALIZACIÓN CAL: 9 MM P.A.K.
ES

MANEJO SEGURO DE ARMAS

Usted deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro del arma. Recuerde que de acuerdo con las reglas de seguridad, cualquier contacto con el arma es considerado como su manipulación.

- Maneje siempre el arma como si estuviese cargada.
- Antes de cargar el arma, active siempre el seguro para prevenir un disparo accidental.
- Mantenga siempre el dedo fuera del guardamonte y póngalo en el gatillo únicamente cuando desee disparar.
- Use únicamente la munición prevista para esta arma.
- Apunte siempre la boca del cañón en una dirección segura.
- Nunca transporte un arma cargada.
- Cargue el arma únicamente cuando tiene intención de disparar.
- Nunca apunte un arma hacia personas o animales.
- Antes de disparar, asegúrese que el blanco y sus alrededores sean seguros.
- Asegúrese siempre de que el arma no está cargada cuando la transporte o entregue a otra persona.
- Asegúrese de que puede controlar la dirección de la boca del cañón incluso si tropieza o cae.
- Por razones de seguridad, use siempre gafas protectoras para disparar.
- Al guardar el arma asegúrese siempre de que está descargada y con el seguro activado, separada de la munición y lejos del alcance de personas no autorizadas (personas no instruidas, niños y personas menores de 18 años).
- Esta arma y su manual de instrucciones sólo se podrán entregar a personas mayores de 18 años que estén muy familiarizadas con su uso.
- Cualquier modificación o reparación de esta arma deberá ser realizada únicamente por empresas o armeros autorizados.
- Nunca deje una pistola cargada.
- Descargue siempre el arma antes de entregarla a otra persona.
- El uso de las pistolas de fogeo (para más información consulte la ley alemana de armas, anexo 2, párrafo 2, sección 3 n° 2) sólo está permitido:
 - en situaciones de peligro y en ejercicios de rescate
 - en defensa propia y en estados de excepción
 - Por el propietario en propiedad privada o con el permiso del propietario en lugar cerrado.
- Para portar esta pistola fogeo en Alemania se debe tener la llamada licencia de armas pequeña.

ATENCIÓN

LAS LEYES MENCIONADAS EN ESTE MANUAL SE REFIEREN EXCLUSIVAMENTE A ALEMANIA. POR FAVOR, OBSERVE LAS LEYES VIGENTES EN SU PAÍS.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

GARANTÍA

Dentro del período de garantía legal Umarex se compromete a reparar o sustituir su arma sin coste alguno siempre y cuando el daño no haya sido causado por usted. Entregue su arma a un distribuidor autorizado junto con una descripción del problema y el recibo de compra.

Las armas de fogeo, gas y señalización fabricadas por la empresa UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG están fabricadas conforme a la ley federal alemana, la normativa CIP y el conocimiento técnico de la empresa UMAREX GmbH & Co. KG.

Por lo tanto, no nos hacemos responsables por las dificultades legales y sus consecuencias que pueda sufrir el comprador o propietario si este producto se exporta fuera de Alemania y no cumple con las disposiciones legales aplicables en el país de destino.

ATENCIÓN

POR SU PROPIA SEGURIDAD Y LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS, LEA COMPLETA Y DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR ESTA ARMA. LOS COMPRADORES Y PROPIETARIOS DEBEN OBSERVAR TODAS LAS NORMAS RELATIVAS AL USO DE ARMAS DE FOGEO, GAS Y SEÑALIZACIÓN. CUALQUIER MODIFICACIÓN DE ESTA ARMA PUEDE RESULTAR EN UN CAMBIO DE SU CLASIFICACIÓN LEGAL Y, POR LO TANTO, ESTÁ PROHIBIDA. EN ESE CASO, LA GARANTÍA DEL FABRICANTE PERDERÁ SU VALIDEZ INMEDIATAMENTE. **ESTA PISTOLA DE FOGEO, GAS Y SEÑALIZACIÓN ES DE VENTA LIBRE A PERSONAS MAYORES DE 18 AÑOS Y MAYORES.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD CUIDADO

CUIDADO

Limpie siempre el arma después de cada uso. Limpie la recámara, la boca de la corredera y los labios del cargador con aceite para armas, un cepillo y un trapo suave.

REPARACIONES

Un arma que no funciona perfectamente es peligrosa. Es muy difícil reparar uno mismo un arma, y el ensamblaje incorrecto puede provocar fallos de funcionamiento peligrosos.

Atención: la comprobación y reparación del arma debe dejarse en manos de especialistas autorizados o un armero.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Sistema:	Pistola de fogeo/pistola de gas/pistola de señalización	Ancho:	29 mm
Gatillo:	Acción simple	Altura:	136 mm
Munición:	Cartuchos de fogeo/cartuchos de gas	Longitud del cañón:	98 mm
Calibre:	cal. 9 mm P.A.K.	Peso:	660 g
Longitud:	180 mm	Capacidad del cargador:	15 disparos

DENOMINACIÓN DE LAS PIEZAS



ATENCIÓN

ASEGÚRESE DE QUE LA BOCA DEL CAÑÓN APUNTE SIEMPRE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.

CARGAR

ATENCIÓN

SÓLO USE MUNICIÓN DE FOGEO O DE GAS CAL. 9 MM P.A.K.

Cal.
9mm P.A.K.



- 1 Presione el retén del cargador.
- 2 Extraiga el cargador.

Cargue los cartuchos.

Coloque el cargador. Tire la corredera hacia atrás, arme el martillo. Introduzca el cartucho.

DESCARGAR



Extraiga el cargador. Extraiga los cartuchos que se encuentran en el cañón tirando la corredera hacia atrás.

DISPARO DE LA MUNICIÓN DE FOGEO/MUNICIÓN DE GAS

Nota: Sólo acción simple.

Sistema de acción simple (Single Action)

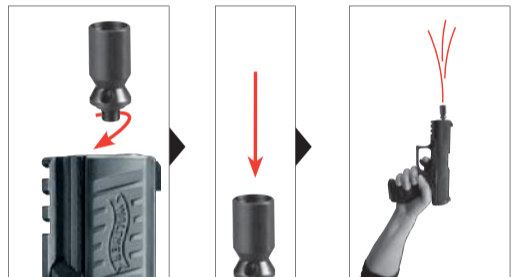


- 1 Arme el martillo interno.
- 2 El disparo se produce accionando el gatillo.

DISPARAR MUNICIÓN DE SEÑALIZACIÓN

ATENCIÓN

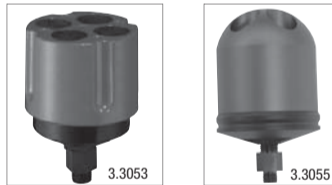
USE SOLAMENTE TAMBORES DE MUNICIÓN CON EL SIGUIENTE MARCADO PTB:



Atornille el tambor de munición. Cargue el arma con la munición de fogeo. Introduzca primero la munición de señales, con el extremo del cartucho (negro) abierto, en el tambor para munición. A la hora de disparar apunte el arma verticalmente hacia arriba sobre su cabeza.

ATENCIÓN

EL TIRADOR DEBERÁ MANTENER UNA DISTANCIA DE POR LO MENOS 2 M RESPECTO A LAS PERSONAS PRESENTES.



Accesorios adicionales:
Multi Shooter n° de art. 3.3053
Pyro Launcher n° de art. 3.3055

Con el Multi Shooter (Pyro Launcher) se puede disparar cuatro (cinco) cartuchos de señales a la vez, lo que permite una amplia gama de efectos especiales en Noche Vieja.

BLOQUEO DE LA CORREDERA

Al disparar el último cartucho, la palanca de bloqueo de la corredera mantiene la corredera en posición abierta.



Continuar disparando:

- 1 Cambiar el cargador vacío por uno lleno.
- 2 Presione la palanca de bloqueo de la corredera, la corredera se desliza rápidamente hacia delante y se introduce el primer cartucho.



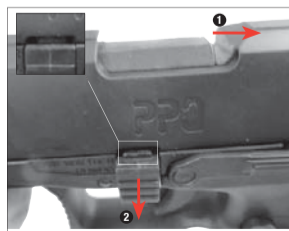
Terminar de disparar:

- 1 Extraiga el cargador vacío.
- 2 Compruebe que no se encuentre ningún proyectil en la recámara.
- 3 Retraiga la corredera y déjala deslizar hacia adelante.

DESMONTAJE

ATENCIÓN

EL DESMONTAJE DEBERÁ REALIZARLO ÚNICAMENTE CON EL ARMA ASEGUADA Y DESAMARTILLADA.



Monte el martillo que se encuentra en la parte interior tirando de la corredera hacia atrás.

- 1 Tire hacia atrás la corredera hasta que la ranura de la corredera se encuentre por encima del retén de desmontaje.
- 2 Extraiga el retén de desmontaje tirando hacia la izquierda.



Tire la corredera hasta el tope, levántela hacia arriba y déjala deslizar hacia adelante. El montaje se efectúa por orden inverso.

UMAREX®

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG

P.O. Box 27 20
D-59717 Arnsberg | Germany
Phone: +49 29 32 / 638-01
Fax: +49 29 32 / 638-222
verkauf@umarex.de | sales@umarex.de
www.umarex.com

Modificaciones de color y diseño así como mejoras técnicas, errores de impresión y omisiones reservados. No se acepta responsabilidad por la exactitud de esta información.

Sous réserve de modifications de couleurs et de conception, d'améliorations techniques, de fautes d'impression et d'erreurs. Toutes indications sans engagement.

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG





PPQ M2

PISTOLET D'ALARME À GAZ CAL. 9 MM P.A.K.

FR

MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

Vous devez être habitué à manipuler votre arme correctement et de manière sûre. En considération des règles de base pour tirer en toute sécurité, n'oubliez pas que tout contact avec l'arme est considéré comme une manipulation.

- Maniez toujours l'arme comme si elle était chargée.
- Enclenchez toujours la sûreté avant de charger l'arme afin d'éviter tout tir involontaire.
- Ne mettez jamais le doigt sur la détente avant d'être prêt à tirer.
- Utilisez seulement les munitions prévues pour cette arme.
- Pointez toujours l'arme dans une direction sûre.
- Ne transportez jamais une arme chargée.
- Armez-la seulement lorsque vous êtes prêt à tirer.
- Ne pointez jamais l'arme vers des personnes ou des animaux.
- Avant de tirer, assurez-vous que la cible et les alentours ne présentent aucun danger.
- Vérifiez toujours que la sûreté est enclenchée et l'arme déchargée avant de transporter l'arme ou lorsque vous la recevez d'autrui.
- Veillez à maîtriser la direction dans laquelle l'arme est pointée même si vous trébuchez ou tombez.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Rangez toujours l'arme déchargée, sûreté enclenchée, séparée des munitions, et hors de portée des personnes non autorisées (personnes non formées au maniement, enfants, mineurs).
- Remettez cette arme accompagnée du mode d'emploi seulement à des personnes de plus de 18 ans et le plus possible formées au maniement de cette arme.
- Toute modification ou réparation de l'arme doit être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne posez jamais une arme chargée.
- Déchargez toujours l'arme avant de la remettre à d'autres personnes.
- Le tir avec des armes d'alarme n'est autorisé que dans les cas suivants (pour de plus amples informations, voir le rapport de la loi allemande sur les armes, annexe 2, section 2, sous-section 3 n° 2) :
 - en cas de menace et lors d'exercices de sauvetage
 - en cas de légitime défense et de situations d'urgence
 - pour une utilisation par le propriétaire ou avec son autorisation dans une propriété sécurisée.
- Le port d'une arme d'alarme nécessite une autorisation de port d'armes.

ATTENTION

Les lois évoquées dans le présent mode d'emploi s'appliquent exclusivement à l'Allemagne. Veuillez prendre en compte la législation s'appliquant aux armes dans votre pays !

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

GARANTIE

La société Umarex s'engage à réparer ou à remplacer votre arme durant une période déterminée légalement, à condition que vous ne soyez pas responsable du défaut. Pour cela, remettez l'arme à un revendeur autorisé, décrivez-lui le problème et joignez le justificatif d'achat correspondant.

Les armes d'avertissement, lacrymogènes et d'alarme de la société UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG sont fabriqués conformément à la loi fédérale, aux prescriptions CIP et au savoir-faire technique de la société UMAREX GmbH & Co KG dans le domaine des armes.

Ainsi, nous ne pouvons être tenus responsables si, après exportation à l'étranger, cette marchandise ne répond pas aux prescriptions légales en vigueur dans le pays en question et si le possesseur/acheteur doit pour cette raison faire face à des difficultés juridiques ou toute autre conséquence pouvant découler de ce fait.

ATTENTION

Pour votre sécurité et celle des autres, veuillez lire attentivement tout le mode d'emploi avant de tirer pour la première fois avec cette arme. Les acheteurs et détenteurs d'armes ont l'obligation de respecter toutes les règles relatives à l'utilisation et à la possession d'armes d'avertissement, lacrymogènes et d'alarme. Il est interdit de modifier l'arme, ceci pouvant entraîner un changement de classification légale de l'arme. En cas de non-respect de cette règle, la garantie du fabricant expire immédiatement. **Cette arme d'avertissement / lacrymogène / d'alarme est en vente libre pour les personnes majeures.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ ENTRETIEN

ENTRETIEN

Nettoyez l'arme après chaque utilisation. Nettoyez la boîte de culasse, le fond du percuteur et les lèvres du chargeur avec un peu d'huile pour armes et à l'aide d'un écouvillon et d'un chiffon doux.

RÉPARATION

Une arme qui ne fonctionne pas correctement est dangereuse. Il est difficile de réparer soi-même une arme et un assemblage incorrect peut entraîner de dangereux dysfonctionnements.

Attention : ne faites vérifier et réparer votre arme que par un spécialiste / armurier autorisé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Système :	pistolet d'avertissement/lacrymogène/d'alarme	Largueur :	29 mm
Détente :	action simple	Hauteur :	136 mm
Munitions :	cartouches à blanc / irritantes	Longueur du canon :	98 mm
Calibre :	cal. 9 mm P.A.K.	Poids :	660 g
Longueur :	180 mm	Capacité du chargeur :	15 tirs

DÉSIGNATION DES PIÈCES



ATTENTION

Veillez à toujours pointer la bouche de l'arme dans une direction sûre.

CHARGEMENT

ATTENTION

N'utilisez que des munitions à blanc ou irritantes de cal. 9 mm P.A.K.

Cal.
9 mm P.A.K.



- Appuyez sur l'arrêt de chargeur.
- Retirez le chargeur.

Chargez les munitions.

Insérez le chargeur. Tirez la culasse vers l'arrière, armez le chien. Chargez la munition.

DÉCHARGEMENT



Retirez le chargeur. Retirez les munitions se trouvant encore dans le canon en tirant la culasse vers l'arrière.

TIR DE MUNITIONS À BLANC OU IRRITANTES

Remarque : action simple seulement.

Système d'armement à simple action (single action)



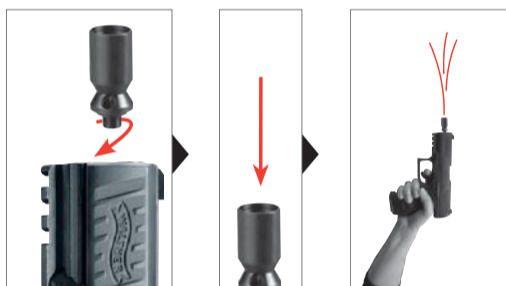
- Le chien situé à l'intérieur est préarmé.
- L'actionnement de la détente déclenche le tir.

TIR DE MUNITIONS DE SIGNALISATION

ATTENTION

N'utilisez que des adaptateurs de tir portant la désignation PTB (laboratoire allemand national des normes) suivante :

PTB
USA



Vissez l'adaptateur de tir. Chargez l'arme avec des munitions à blanc. Introduisez la munition de signalisation dans l'adaptateur de tir, extrémité ouverte (noire) en premier. Lors du tir, tenez l'arme à la verticale au-dessus de votre tête.

ATTENTION

Le tireur doit se tenir à au moins 2 m des personnes l'entourant.



Accessoires également disponibles :
Multi Shooter réf. 3.3053
Pyro Launcher réf. 3.3055

Le Multi Shooter (Pyro Launcher) permet de tirer simultanément quatre (cinq) fusées de signalisation en forme d'étoile. Cela permet de reproduire de multiples formes dans le ciel lors de la nuit de la Saint-Sylvestre.

ARRÊT DE CULASSE

ARRÊT DE CULASSE

Après le dernier tir, l'arrêt de culasse maintient la culasse en position ouverte.



Continuer à tirer :

- Remplacez le chargeur vide par un plein.
- Poussez l'arrêt de culasse, la culasse glisse vers l'avant et la première balle est insérée.



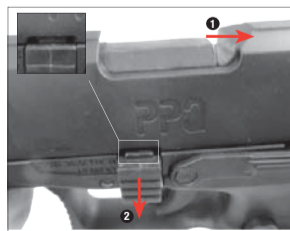
Arrêter de tirer :

- Retirez le chargeur vide.
- Vérifiez qu'aucune balle ne se trouve dans la boîte de culasse.
- Tirez la culasse et laissez-la glisser vers l'avant.

DÉMONTAGE

ATTENTION

Avant tout démontage, enclenchez la sûreté et déchargez l'arme !



Armez le chien interne en tirant la culasse vers l'arrière.

- Armez le chien interne en tirant la culasse vers l'arrière. Armez le chien interne en tirant la culasse vers l'arrière.
- Retirez la bride de démontage de l'arme en la tirant vers la gauche.



Tirez la culasse vers l'arrière jusqu'à la butée, soulevez-la et laissez-la glisser vers l'avant. Montage dans l'ordre inverse.

UMAREX®

UMAREX Sportwaffen GmbH + Co. KG

P.O. Box 27 20

D-59717 Arnsberg | Germany

Phone: +49 29 32 / 638-01

Fax: +49 29 32 / 638-222

verkauf@umarex.de | sales@umarex.de

www.umarex.com

Modificaciones de color y diseño así como mejoras técnicas, errores de impresión y omisiones reservados. No se acepta responsabilidad por la exactitud de esta información.

Sous réserve de modifications de couleurs et de conception, d'améliorations techniques, de fautes d'impression et d'erreurs. Toutes indications sans engagement.

We reserve the right to make color and design changes and technical improvements. No responsibility is accepted for printing errors or incorrect information.

Änderungen in Farbe und Design, sowie technische Verbesserungen, Druckfehler und Irrtum vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr.

© UMAREX Sportwaffen GmbH & Co. KG

